

Д. И. Хвостов

Из писем

Граф Дмитрий Иванович Хвостов. Сочинения. - М.: INTRADA, 1999.

Scan ImWerden <http://www.imwerden.de>

OCR Бычков М.Н.

...Мои мадригалы могут быть плохи; но они экспромты, и я их сочиняю во время бала. У моей жены танцуют каждую среду, а я в карты не играю и не пляшу. Сяду в угол, и как только кадрили закончатся, с экспромтом подхожу к Тургеневу... А Инвалид инвалидное сочинение тотчас и подхватит...

(Ивану Ивановичу Дмитриеву 24 декабря 1813)

Вы изволите мне пророчествовать, что сочинения мои в разных родах с продолжением жизни дойдут до десяти томов. Чуть ли это не правда. Не знаю, хорошо ли делаю, а и при конце дней все пишу и пописываю. Пускаюсь даже смело во все рода. С Писаревым смеюсь над Стамбулом и Гиспаганом, с Исаием проклинаю безверие и разврат и в одно почти время по следам Аристотеля, Блера и Батё пишут о сущности басни. Вот и я *Прозаик!*...

(Преосвященному Псковскому, между 1816 и 1820)

Я сады Русские называю Вашими; по моему мнению, перевода Великого Стихотворца в собственном смысле быть не может; присвоение мыслей автора чужеземного своему Отечеству есть сочинение. Мысли -- общая собственность, а выражения и чувства принадлежат небольшому числу. <...> *Виргилий переводил Гомера, Расин многих своих предшественников, Лафонтен Езопа, Федра и других. Я заключаю, переводить не возможно, а выразить мысли и чувства знаменитого поэта сообразно правилам своего языка и времени есть тоже и более чем хорошо сочинить.*

(А. Ф. Воейкову, по получении его перевода "Садов" Делиля, в Дерпт 5 июня 1820)

...Я заказал вырезать на камне художнику Доброхотову портрет Суворова. Сей портрет или бюстовое изображение на двуслойном сардониксе поднесено мною Государю Императору, и Его Величество соблаговолил камень мой, как достойное произведение славного русского артиста, помянутого Доброхотова, поместить в Царском Эрмитаже... Вы увидите, что я не *утаил* Суворова от потомства, то есть: не *завладел хорошим камнем*, а оставил оное навсегда в царской сокровищнице. Пускай и ныне и впредь любопытные любуются героями и артистами.

(К майору Петру Ивановичу Лялину в Калугу, 24 октября 1827)

...Сей богатый талантами молодой человек [Н. М. Языков], не будучи мне знаком и даже в лицо, удостоил меня недавно посланием*, в котором просит у меня классического совета, присовокупляя обещание отстать от буйной шайки романтиков. Прекрасное послание юного наперсника муз <...> находка для семидесятилетнего поэта, которого публика не читает и не знает по невниманию к произведениям из изящных искусств, и иные без толку бранят и гонят, за что певец Кубры (то есть я) вооружается на романтиков, которые недовольны что испортили в словесности вкус и язык, портят нравы, вселяя в мысли и сердца безначалие и разврат. Я романтиков не люблю и охотно дал Языкову совет. <...> Лирик должен быть благонравен, любить свое отечество и выставлять примеры знаменитые. Он должен петь Екатерину, Суворова или подобных им...

(Его Превосходительству Петру Андреичу Кикину, 26 октября 1827)

...Письмо Ваше... очень хорошо, прекрасно, только в конце его одно место показалось